

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

11. Mai 2020

Französisch
Korrekturheft

Lesen B2

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Un *food truck* à Montréal

0	1	2	3
C	G	E	H
4	5	6	7
D	B	J	F

Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on reçoit des informations sur Jonathan, un des protagonistes, qui a décidé de s'installer au Canada. Le texte dit : « Aujourd'hui gérant du *Candi bar*, Jonathan n'est jamais reparti vivre à Nice. »

1

Dans cette partie du texte, on apprend pourquoi Julien est de nouveau à Montréal. Le texte dit : « De son côté, Julien est revenu cette année pour monter le projet que les deux garçons avaient en tête depuis leur arrivée, bien avant que les *food trucks* n'envahissent Montréal. »

2

Dans cette partie du texte, Julien explique comment l'idée de ce projet leur est venue. Le texte dit : « Dès qu'on est arrivés au Québec et qu'on a vu cette diversité culturelle, on s'est dit que ce serait vraiment une bonne idée de faire découvrir, nous aussi, les spécialités de notre ville [...]. »

3

Dans cette partie du texte, on reçoit des informations sur le financement du *Nice Truck*. Le texte dit : « Grâce à l'argent des deux amis et à leur troisième partenaire, le patron de Jonathan et propriétaire de l'ancien *Gogo Lounge* et du *Candi bar*, Carlos Morais, le *Nice Truck* a finalement vu le jour en mai dernier pour la saison 2015. »

4

Dans cette partie du texte, on apprend comment les partenaires ont formé leur cuisinier. Le texte dit : « Avant l'ouverture, on a fait des essais pour qu'il [le cuisinier] soit capable d'opérer seul, car c'était impossible pour nous d'être en cuisine et de nous occuper des autres aspects de la gestion d'entreprise. »

5

Dans cette partie du texte, on explique quelle influence la clientèle québécoise a sur le choix des spécialités proposées. Le texte dit : « Les trois collègues n'ont pas eu d'autre choix que de s'adapter à la population québécoise en mettant une poutine dans leur menu. »

6

Dans cette partie du texte, on apprend ce que les trois partenaires vont faire après leur première saison. Le texte dit : « La saison des *food trucks* se terminant fin octobre, les trois acolytes vont maintenant en profiter pour perfectionner leur communication pour la saison prochaine, et amasser des contrats pour des événements privés. »

7

Dans cette partie du texte, les partenaires présentent l'une de leur stratégie de marketing. Le texte dit : « Avec un menu très adaptable en fonction de la demande du client, le *Nice Truck* a en effet l'objectif de développer l'aspect *traiteur* pour des événements corporatifs ou privés. "Si on veut vraiment rentrer dans nos frais, on est obligés de faire ça à côté [...]". »

2 Les lieux touristiques les plus dangereux au monde

0	1	2	3
E	I	D	J
4	5	6	7
G	A	F	B

Begründungen

0

Le texte dit : « Pour les curieux qui veulent se rendre compte du désastre nucléaire survenu à Tchernobyl [...] il existe des tours organisés pour visiter le lieu. [...] la vue de ces paysages désolés risque de ne pas vous laisser indifférent. » Les visiteurs peuvent donc voir le résultat d'une catastrophe écologique.

1

Le texte dit : « Répertoriée comme étant la route la plus dangereuse du monde, elle serpente à travers la forêt amazonienne sur une falaise à plus de 4 500 mètres d'altitude. Elle ne comporte qu'une voie, se réduisant sur certains pans à moins de 4 mètres de largeur sans le moindre garde-fou, la route de la mort est bordée tout le long du chemin de croix chrétiennes en mémoire de ceux qui y ont trouvé la mort. » Les visiteurs montent donc très haut sur une piste étroite et mortelle.

2

Le texte dit : « Le Villarica est un volcan en activité situé dans le sud du Chili [...]. Pour les plus téméraires, il est même possible de s'offrir une séance de saut à l'élastique à 10 000 dollars au cœur du cratère depuis un hélicoptère. » Les visiteurs se jettent donc dans le vide au-dessus d'une montagne crachant du feu.

3

Le texte dit : « [...] le mont Huashan offre l'un des panoramas les plus exceptionnels du monde. [...]. Cependant, pour s'y rendre il faut emprunter un sentier composé de planches branlantes d'une trentaine de centimètres de largeur qui longent la falaise, avec des chaînes fixées à la paroi pour se tenir. » Les visiteurs avancent donc sur des pièces de bois instables pour accéder à une vue exceptionnelle.

4

Le texte dit : « Le sommet culminant à 4 810 mètres d'altitude, il faut affronter des rafales de vent qui peuvent atteindre les 150 km/h et des températures qui peuvent descendre jusqu'à -40°C. Une fois que vous êtes arrivé au sommet, ce sont les vastes paysages de France, d'Italie et parfois même d'Allemagne qui s'offrent à vous. » Les visiteurs affrontent donc une météo difficile avant de pouvoir profiter de la vue.

5

Le texte dit : « Hawaï offre des paysages somptueux qu'il est possible de contempler grâce à des tours en hélicoptères, [...]. Cependant il est déjà arrivé plusieurs fois que ces excursions tournent au cauchemar. Depuis 1995, on dénombre 30 décès suite aux crashes d'hélicoptères. » Les visiteurs peuvent donc survoler ce lieu, même si parfois cela finit mal.

6

Le texte dit : « De premier abord, la New Smyrna Beach est une plage de Floride comme les autres, avec un paysage de sable fin, digne d'une carte postale. En réalité, cette plage détient le record mondial du nombre de morsures de requins au kilomètre carré. » Les visiteurs de ce lieu magnifique risquent donc de se faire attaquer par des animaux féroces.

7

Le texte dit : « Sur les îles Chelbacheb, dans l'archipel des Palaos (Pacifique), se trouve un lac infesté de méduses. Celles-ci nagent à travers les eaux en suivant la course du soleil, et les touristes sont invités à nager et à faire du snorkeling en leur compagnie ! En réalité, les morsures de ces méduses, invisibles à l'œil humain, ne sont pas dangereuses. » Les visiteurs se baignent donc avec des animaux qui attaquent, mais ne font pas mal.

3 Banksy

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>ses œuvres</i>	
1	la protection des animaux association de protection animal associations de protection animaux associations de protection d'animaux des animaux des innocents animaux l'animaux la protection d'animaux le protection d'animaux le protection des animaux les animaux les droits des animaux protection des animaux	Andy Warhol Bank of England de Bristol de Disneyland déclencher la colère Elisabeth II en dehors de Bistol l'art de rue la colère des associations la famille royale le portrait de Warhol les « Bank of England » les banques une londonienne
2	faux billets de banque centaines de faux billets de faux billets des faut billets des faux billets faux billet de banques faux billets de banques	10 livres sterling Bank of England Banksy of England billet de 10 livres billets de 10 livres billets de banques des billets des billets de banque un mannequin gonflable
3	des trompe-l'œil des paysages de rêve apercevoir paysages de rêves laisser apercevoir des paysages paysages de rêve trompe-l'œil	11 septembre Banksy of England des territoires palestiniens Elisabeth II la défunte princesse Diana la liberté les territoires palestiniens Mickey Mouse princesse Diana séparation un mannequin gonflable un mur de séparation
4	aux prisonniers de Guantanamo à des prisonniers à prisonniers de Guantanamo à un prisonnier à un prisonnier aux prisonniers des prisonniers les prisonner du Guantanamo les prisonniers les prisonniers guantanamo	au royaume des Mickey Big Thunder Mountain Railroad de Mickey les Américains les migrants les passagers sont arrêtés Mickey orange un mannequin gonflable

	les terroristes présumés prisonnier de Guantanamo prisonniers de Guantanamo un prisonnier un prisonnier de Guantanamo un terroriste de 9/11	
5	des abris pour migrants abris abris pour les migrants abris pour migrants construire abris pour migrants construire des abris construit des abris construits des abris des abris des migrants des abris pour migrants on construit des abris pour construire des abris	à l'image de l'actualité dans la « jungle » dans une marée noire de Bistol des images déprimants enverra du bois image de l'actualité la « jungle » la « jungle » de Calais la pêche les migrants les réfugiés message pour la monde mettre dans des musées petit canard englué un bateau un parc d'attraction un tour un tour en barque
6	ses propres toiles accrocher propres toiles accrocher ses propres toiles clandestinement ses propres toiles des propres toiles propre toiles propres toiles ses propre toiles ses propres peintures ses toiles	Art-terroriste l'art-terroriste l'art-terroriste accroche la grotte de Lascaux la supercherie le British Museum MOMA à New York une exhibition une partie des équipements
7	un chariot de supermarché chariot homme poussant un chariot il poussait un chariot un chariot	au British Museum des flèches grotte de Lascaux l'art moderne l'œuvre la grotte de Lascaux la supercherie les gardiens morceau de pierre supermarché

Begründungen

0

Le texte dit : « L'artiste dont personne ne connaît l'identité commence à se faire un nom. Il décide alors de faire entrer ses tags en librairie et publie le premier recueil de ses œuvres en 2002. » Ce sont donc ses œuvres qui sont le sujet du livre de Banksy sorti en 2002.

1

Le texte dit : « Un an plus tard, il déclenche la colère des associations de protection des animaux lors d'une expo londonienne, pour avoir peint le portrait de Warhol sur d'innocents moutons et vaches. » L'organisation que Banksy provoque défend donc la protection des animaux.

2

Le texte dit : « En 2004, en plein festival de rue de Notting Hill à Londres, des centaines de faux billets de banque sont lancés dans la foule joyeuse qui arpente les rues colorées de ce quartier jamaïcain. On dirait à s'y méprendre des billets de 10 livres sterling. » Ce sont donc des faux billets de banque que Banksy fait jeter sur les gens pendant une fête.

3

Le texte dit : « En 2005 en peignant des trompe-l'œil sur le mur de séparation entre Israël et les territoires palestiniens, certains laissant apercevoir des paysages de rêves de l'autre côté... [...]. » Les motifs que Banksy peint sur la frontière entre deux États sont donc des trompe-l'œil et des paysages de rêve.

4

Le texte dit : « Par un bel après-midi de septembre 2006, les passagers de l'attraction *Big Thunder Mountain Railroad* de Disneyland en Californie sont arrêtés sec. Quelqu'un a installé, sur le trajet, un mannequin gonflable vêtu d'une combinaison orange semblable à celle que portent les prisonniers de la prison de Guantanamo. » Le personnage coloré retrouvé à Disneyland ressemble donc aux prisonniers de Guantanamo.

5

Le texte dit : « Après avoir démonté ses installations, en septembre dernier, Banksy enverra du bois et une partie des équipements dans la "jungle" de Calais, pour que soient construits des abris pour les migrants. » Avec les pièces démontées à *Dismaland*, on fabrique donc des abris pour migrants.

6

Le texte dit : « Il va jusqu'à accrocher clandestinement ses propres toiles dans des musées. L'une d'elles reste 8 jours au MOMA à New York avant d'être retirée. » Ce sont donc ses propres toiles que Banksy met secrètement sur les murs de certains musées.

7

Le texte dit : « Au British Museum, l'art-terroriste accroche, dans une salle consacrée à l'art préhistorique, un morceau de pierre qui paraît tout droit sorti de la grotte de Lascaux. On y voit un homme des cavernes poussant un chariot de supermarché en direction d'un cochon traversé de flèches. » C'est donc un chariot de supermarché que Banksy met dans les mains d'un homme de la préhistoire.

4 L'arrivée

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	X		<i>Je mis le bureau</i>	
1		X	J'avais envie d'appeler quelqu'un	Quand il fut reparti Mes vêtements, une serviette Je mis le bureau Quand l'installation de mon Et si je sortais
2	X		D'un seul coup d'œil	Je mis le bureau Et la baraque à Ne serait-ce pas une Dans l'appartement, en tout Devant le miroir de Dehors, je restai quelques Ce n'était pas vraiment En marchant dans la
3	X		Leur conversation cessa à	Dehors, je restai quelques D'un seul coup d'œil En marchant dans la Quelques garçons d'une quinzaine Je les dépassai sans Un garçon à peu Je tendais l'oreille pour

4		X	J'allumai une cigarette et	Je les dépassai sans Je tendais l'oreille pour Le garçon plongeait dans À l'exception du doux Les lumières brillaient dans Mais pas à nous
5	X		Ici, le silence avait	Un garçon à peu Le garçon plongeait dans A l'exception du doux Les lumières brillaient dans Le ciel, bas à Le silence n'était pas Mais pas à nous Et où finissait cette Voilà le hamburger, dit
6		X	C'est toi le nouveau	Un garçon à peu Et où finissait cette Voilà le hamburger, dit Je payai, pris le Tu nous auras, dit-il

Begründungen

0

Le texte dit : « Je mis le bureau devant une des fenêtres du séjour, y posai la machine à écrire, déplaçai le lampadaire, installai les livres sur le rebord de la fenêtre, ainsi que *Vinduet*, une revue de littérature que j'avais achetée à Oslo et à laquelle j'avais décidé de m'abonner. » Cette phrase montre que Karl Ove réarrange les meubles de son salon.

1

Le texte dit : « J'avais envie d'appeler quelqu'un pour raconter comment c'était ici mais il n'y avait pas de téléphone dans l'appartement. » Cette phrase montre que Karl Ove n'informe pas ses proches de son arrivée.

2

Le texte dit : « Dehors, je restai quelques secondes à regarder. D'un seul coup d'œil, on embrassait tout le village et ses habitants. » Cette phrase montre qu'à l'extérieur, Karl Ove peut voir tout le village.

3

Le texte dit : « Leur conversation cessa à mon arrivée. » Cette phrase montre que les jeunes arrêtent de parler quand ils voient Karl Ove.

4

Le texte dit : « J'allumai une cigarette et fis les cent pas sur la plate-forme en attendant. » Cette phrase montre que pendant que le vendeur prépare son repas, Karl Ove ne marche pas vers la plage.

5

Le texte dit : « Ici, le silence avait toujours été ainsi, longtemps avant qu'il y eût des hommes, et il le restera longtemps après qu'ils auront disparu, dans cette cuvette montagnaise face à la mer. » Cette phrase montre que l'absence de bruit est une caractéristique de cet endroit.

6

Le texte dit : « C'est toi le nouveau prof ? demanda un des garçons, affalé sur le guidon de sa bicyclette. » Cette phrase montre qu'un jeune ne questionne pas Karl Ove avec beaucoup de respect.

Textquellen

Aufgabe 1: Lopez, Charlotte: La cuisine nissarde à l'honneur à Montréal avec le Nice Truck.

<http://loutardeliberee.com/la-cuisine-nissarde-a-lhonneur-a-montreal-avec-le-nice-truck/> [04.10.2019] (adaptiert).

Aufgabe 2: Agathe: Top 10 des attractions touristiques les plus dangereuses du monde.

<https://www.voyage-insolite.com/2015/02/15/10-voyages-dangereux-monde/> [04.10.2019] (adaptiert).

Aufgabe 3: Autor/in nicht genannt: Qui est Banksy, le provocateur de légende... inconnu?

<http://www.caminteresse.fr/culture/banksy-le-provocateur-de-legende-inconnu-1164975/> [04.10.2019] (adaptiert).

Aufgabe 4: Knausgaard, Karl Ove: *Mon combat – Tome 4. Aux confins du monde*. [Übersetzerin: Fiquet, Marie-Pierre.] Paris: Editions Gallimard, Collection Folio 2019, S. 23-26.